

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN

ANNUAL REPORT

CÔNG TY CỔ PHẦN ÂU LẠC /AULAC CORPORATION

Năm 2024 /Year 2024

I. Thông tin chung/General information

1. Thông tin khái quát/General information

- Tên giao dịch/Trading name: Công ty Cổ phần Âu Lạc /Aulac Corporation
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số/Business Registration Certificate No.: 0302704796
- Vốn điều lệ/Charter capital: 564.706.200.000 VND
- Vốn chủ sở hữu/Owner's capital: 1.401.380.310.711 VND
- Địa chỉ: 117 Nguyễn Cửu Vân, Phường 17, Quận Bình Thạnh, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam
Address: 117 Nguyen Cuu Van Street, Ward 17, Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.
- Số điện thoại/Telephone: (+84 - 28) 6258 9922
- Số fax/Fax: (+84 - 28) 6258 9933
- Văn phòng đại diện: Số 5A Võ Thị Sáu, Phường Máy Tơ, Quận Ngô Quyền, TP. Hải Phòng, Việt Nam.

Representative office: No. 5A Vo Thi Sau, May To Ward, Ngo QUYEN District, Hai Phong City, Vietnam.

- Website: www.aulac.com.vn

- Quá trình hình thành và phát triển/Establishment and development process:

+ Công ty Cổ phần Âu Lạc thành lập ngày 04/09/2002.

Aulac Corporation was established on September 4, 2002.

+ Ngay từ ngày đầu thành lập Công ty đã định hướng xây dựng chiến lược phát triển và triển khai hoạt động trên lĩnh vực vận tải xăng dầu bằng đường biển trong nước và quốc tế. Đến nay Công ty đã thiết lập được quan hệ hợp tác với nhiều đối tác lớn trong nước như Thalexim, Petimex, Satra, Global Tanker v.v... và đối tác ngoài nước như Shell, Exxon Mobile, PetroChina, Unipecc, Trafigura, PT AKR, Vitol, Petrol, Horizon Petroleum, v.v...

Since its inception, the Company has set a strategic direction for development and operations in the field of domestic and international maritime petroleum transportation. Up to now, the Company has established cooperative relationships with many major domestic partners such as Thalexim, Petimex, Satra, Global Tanker, etc. as well as international partners such as Shell, Exxon Mobile, PetroChina, Unipecc, Trafigura, PT AKR, Vitol, Petrol, Horizon Petroleum, etc.

+ Đến nay, đội tàu Công ty có 8 chiếc tàu dầu với tổng trọng tải 119.581DWT. Đồng thời, Công ty đã đáp ứng được năng lực quản lý và khai thác đội tàu theo tiêu chuẩn quốc tế, đáp ứng được các lần kiểm tra (vetting) của các hãng dầu lớn trên thế giới như Shell, Exxon Mobile, PetroChina, Petron...

At present, the Aulac's fleet consists of 8 oil tankers with a total tonnage of 119,581 DWT. Additionally, the Company has complied with the management and operational standards with international standards, successfully passing vetting inspections by global oil majors such as Shell, ExxonMobil, PetroChina, Petron, etc.

2. Ngành nghề và địa bàn kinh doanh/Business lines and locations of the business:

- Ngành nghề kinh doanh chính của Âu Lạc là vận tải xăng dầu đường biển trong nước và quốc tế.

The main business lines of Aulac are domestic and international maritime petroleum transportation.

- Địa bàn kinh doanh: nội địa Việt Nam và khu vực Đông Nam Á, một số nước Châu Á như Trung Quốc, Ấn Độ, Madives, Thái Lan, Singapore, Malaysia, ...đang là vùng hoạt động chính đối với đội tàu dầu.

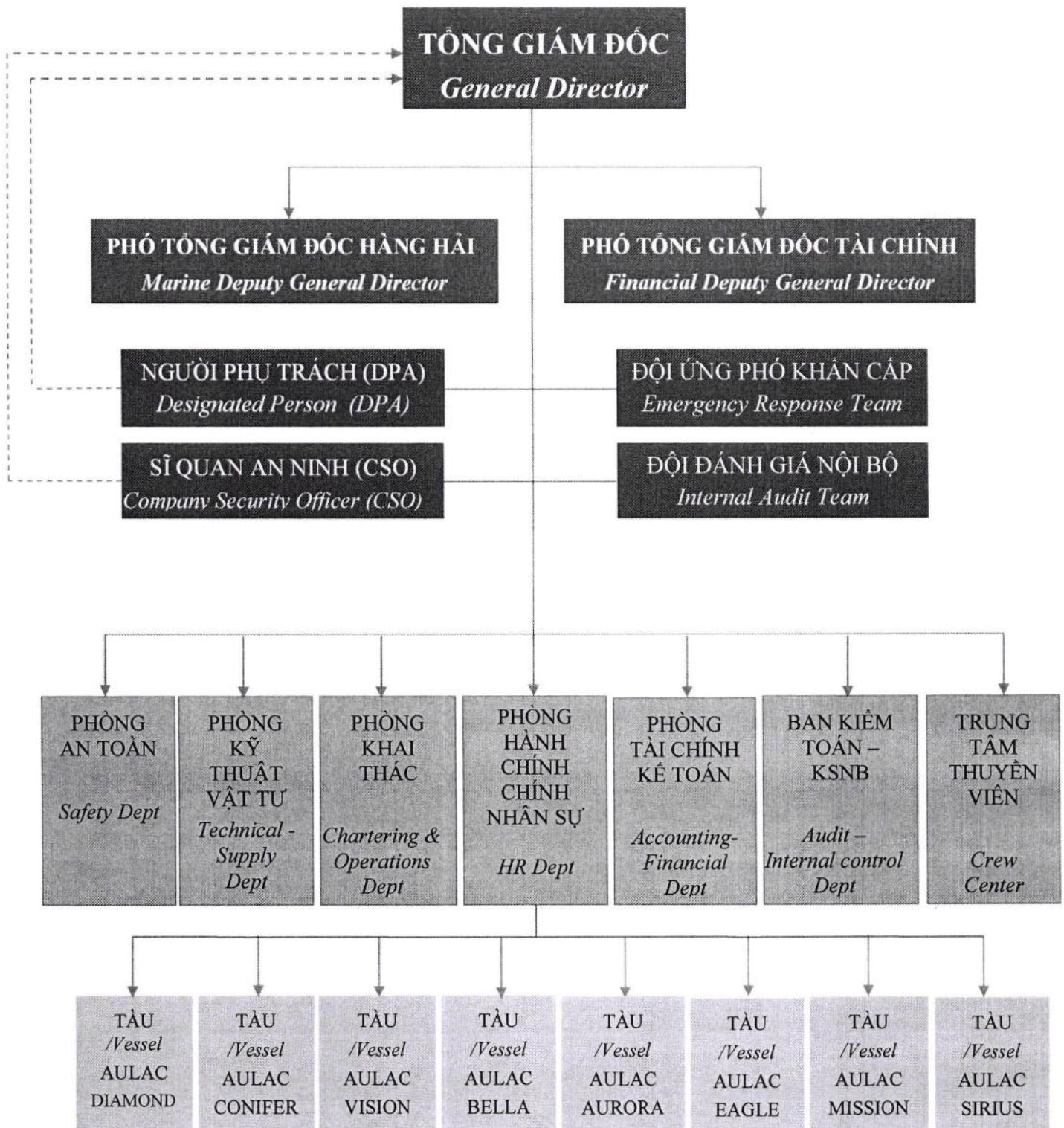
Location of business: Vietnam domestic and Southeast Asia, some Asian countries such as China, India, Maldives, Thailand, Singapore, Malaysia, ... are the main operating areas for the oil fleet.

3. Thông tin về mô hình quản trị, tổ chức kinh doanh và bộ máy quản lý/Information about governance model, business organization and managerial apparatus

- Mô hình quản trị: Đại hội đồng cổ đông, Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát và Ban Tổng giám đốc.

Governance model: General Meeting of Shareholders, Board of Directors, Board of Supervisors and Board of General Directors.

- Cơ cấu bộ máy quản lý/managerial apparatus:



- Các công ty con, công ty liên kết: không có.

Subsidiaries, associated companies: none.

4. Định hướng phát triển/Development orientations

Các mục tiêu chủ yếu của Công ty, chiến lược phát triển trung và dài hạn, các mục tiêu phát triển bền vững (môi trường, xã hội và cộng đồng) và chương trình chính liên quan đến ngắn hạn và trung hạn của Công ty; cũng như định hướng hoạt động của Công ty trong các năm sắp tới như sau:

Main objectives of the Company, development strategies in medium and long term, corporate objectives with regard to corporate environment, society and community Sustainability, as well as the Company's operational direction for the coming years as follows:

+ Tình hình chính trị trên thế giới có nhiều biến động, mục tiêu sắp tới của Công ty là phát triển hoạt động kinh doanh, giữ vững thị phần hiện tại và từng bước mở rộng thị trường trong thời gian sắp tới.

The world political situation is volatile, the Company's upcoming goal is to develop business activities, maintain current market share and gradually expand the market in the near future.

+ Tiếp tục làm tốt công tác tối ưu hóa tài chính của Công ty để việc sử dụng đồng vốn cổ đông được hiệu quả nhất.

Continue to optimize the Company's finances to make the most effective use of shareholders' capital.

+ Đầu tư mở rộng đội tàu trẻ, có dung tích lớn nhằm đáp ứng tốt nhu cầu khác nhau của các khách hàng.

Invest in expanding the fleet of young, large-capacity ships to meet the different needs of customers.

+ Đầu tư vào các lĩnh vực khác, mở rộng ngành nghề kinh doanh.

Invest in other fields, expand business lines.

+ Nâng cao trình độ và tính chuyên nghiệp của nguồn nhân lực toàn Công ty, bao gồm bộ phận thuyền viên và văn phòng. Tiếp tục công tác tuyển dụng, đào tạo thuyền viên có chất lượng cao.

Improve the qualifications and professionalism of the entire Company's human resources, including crew and office staff. Continue to recruit and train high-quality crew members.

+ Hoàn thiện, nâng cao chất lượng hệ thống Quản lý An toàn của Công ty theo tiêu chuẩn TMSA3, đáp ứng các tiêu chuẩn và tuân thủ các Công ước Quốc tế về hàng hải, các nghị định, quy định mới được ban hành nhằm đảm bảo việc vận hành an toàn và hiệu quả đội tàu Công ty.

Complete and improve the quality of the Company's Safety Management system according to TMSA3 standards, meet standards and comply with International Maritime Conventions, newly issued decrees and regulations to ensure safe and efficient operation of the Company's fleet.

+ Quản trị chi phí hiệu quả, tiết giảm chi phí hợp lý trong hoạt động của Công ty.

Effective cost management, reasonable cost reduction in the Company's operations.

5. Các rủi ro/Risks

Tình hình thị trường mặc dù đã dần hồi phục nhưng vẫn còn nhiều thách thức. Các khách hàng có xu hướng kết hợp các lô hàng nhỏ và thuê tàu lớn nhằm giảm giá cước. Ngoài ra, sự quản lý chặt chẽ của các ngân hàng cũng làm khách hàng gặp nhiều khó khăn khi mở L/C dẫn đến tăng thời gian tàu neo chờ, ảnh hưởng đến kế hoạch hành trình của tàu. Một số chủ hàng chủ động sử dụng các tàu

nước ngoài có trọng tải lớn, có vị trí mở tàu thuận lợi, sẵn sàng hạ giá để cạnh tranh trực tiếp với đội tàu của các công ty vận tải biển Việt Nam. Điều này gây ảnh hưởng rất lớn đến hoạt động kinh doanh của các công ty vận tải biển trong nước, trong đó có đội tàu của Công ty Âu Lạc.

Although the market situation has gradually recovered, there are still many challenges. Customers tend to combine small shipments and charter large ships to reduce freight rates. In addition, strict management by banks also makes it difficult for customers to open L/C, leading to increased waiting time for ships, affecting the ship's itinerary. Some shippers proactively use foreign ships with large tonnage, favorable opening locations, and are willing to lower prices to compete directly with the fleets of Vietnamese shipping companies. This greatly affects the business activities of domestic shipping companies, including the Aulac's fleet.

Diễn biến phức tạp của kinh tế và chính trị thế giới khiến thị trường xăng dầu có nhiều biến động. Chiến sự ngày càng phức tạp giữa Nga - Ukraine, cuộc chiến Israel – Hamas trong năm 2024 khiến giá dầu và chi phí đầu vào vẫn chưa ổn định.

The complicated developments of the world economy and politics have caused many fluctuations in the oil market. The increasingly complicated war between Russia and Ukraine, the Israel-Hamas war in 2024 have caused oil prices and input costs to remain unstable.

Tình hình cướp biển hoành hành trong khu vực với tần suất cao và vẫn còn diễn biến phức tạp; vì vậy, mặc dù nhiều lúc có hàng để vận chuyển trên các tuyến đường này nhưng Công ty vẫn không thể thực hiện để đảm bảo an toàn cho thuyền viên và đội tàu.

The piracy situation in the area is still very high and complicated; therefore, although there are many times when there are goods to transport on these routes, the Company is still unable to ensure the safety of the crew and the fleet.

II. Tình hình hoạt động trong năm/Operations in the Year

1. Tình hình hoạt động sản xuất kinh doanh/Situation of production and business operations

Năm 2024 là một năm có nhiều chuyển biến tích cực đối với ngành vận tải biển nhiên liệu, giá cước cùng với nhu cầu vận chuyển tăng cao so với các năm trước đó.

2024 is a year with many positive changes for the fuel shipping industry, freight rates and transportation demand increased compared to previous years.

Kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh trong năm 2024:

Results of business operations in 2024:

+ Tổng doanh thu:	1.598 tỷ VNĐ, đạt 121% so với kế hoạch trình ĐHCĐ 2024 và tăng 28% so với thực hiện năm 2023
<i>Total revenue:</i>	<i>1,598 billion VND, reaching 121% of the plan submitted to the 2024 Shareholders' Meeting and increasing 28% compared to 2023</i>
+ Tổng chi phí:	1.270 tỷ VNĐ, đạt 112% so với kế hoạch trình ĐHCĐ 2024 và tăng 27% so với thực hiện năm 2023
<i>Total cost:</i>	<i>1,270 billion VND, reaching 112% of the plan submitted to the 2024 Shareholders' Meeting and increasing 27% compared to 2023</i>
+ Lợi nhuận trước thuế:	326 tỷ VNĐ, đạt 174% so với kế hoạch trình ĐHCĐ 2024 và tăng 31% so với thực hiện năm 2023
<i>Profit before tax:</i>	<i>326 billion VND, reaching 174% of the plan submitted to the 2024 Shareholders' Meeting and increasing 31% compared to 2023</i>

Tổng doanh thu năm 2024 tăng 28% so với năm 2023, trong đó, doanh thu vận tải tăng đến 23% so với năm trước do Công ty đã đầu tư mới thêm 03 tàu chở dầu nên số lượng tàu đưa vào khai thác và số chuyến vận tải tăng. Bên cạnh đó, ảnh hưởng bởi tình hình kinh tế - chính trị thế giới nên nhu cầu và giá cước vận chuyển hàng lỏng cũng có xu hướng tăng. Ngoài ra, các chi phí cũng được kiểm soát tốt, tốc độ tăng của chi phí thấp hơn nhiều so với doanh thu nên lãi gộp tăng cao. So với năm 2023, doanh thu tài chính tăng 53% chủ yếu do lãi chênh lệch tỷ giá và lãi kinh doanh chứng khoán. Vì vậy, lợi nhuận trước thuế năm nay đạt 174% kế hoạch và tăng 31% so với thực hiện năm 2023.

Total revenue in 2024 increased by 28% compared to 2023, of which transportation revenue increased by 23% compared to the previous year because the Company invested in 03 new oil tankers, so the number of ships put into operation and the number of transport trips increased. In addition, affected by the world economic and political situation, the demand and freight rates for liquid cargo also tended to increase. In addition, costs were also well controlled, the growth rate of costs was much lower than revenue, so gross profit increased. Compared to 2023, financial revenue increased by 53% mainly due to exchange rate difference and securities trading profit. Therefore, pre-tax profit this year reached 174% of the plan and increased by 31% compared to 2023.

2. Tổ chức và nhân sự/Organization and Human resource

- Danh sách Ban điều hành/List of the Board of Management

STT No.	Họ và Tên Name	Chức vụ Position	Số cổ phần sở hữu Number of shares
1	Ông Mai Văn Tùng Mr. Mai Van Tung	Tổng Giám đốc General Director	332.672 CP 332,672 shares
2	Ông Lê Hồng Sơn Mr. Le Hong Son	Phó Tổng Giám đốc Hàng Hải Marine Deputy General Director	0 CP 0 shares
3	Ông Hồ Văn Thiện Mr. Ho Van Thien	Phó Tổng Giám đốc Tài chính Financial Deputy General Director	25.628 CP 25,628 shares
4	Bà Lê Thị Như Vân Ms. Le Thi Nhu Van	Kế toán trưởng Chief Accountant	0 CP 0 shares

- Những thay đổi trong ban điều hành trong năm: không.

Changes in the Board of Management: None.

- Số lượng cán bộ, nhân viên. Tóm tắt chính sách và thay đổi trong chính sách đối với người lao động/
Number of staffs. Brief information and changes on the employee's policies:

+ Tại ngày 31 tháng 12 năm 2024, Công ty có 335 nhân viên. Công ty luôn xác định rõ ràng nguồn nhân lực là tài sản quý giá nhất của Âu Lạc. Công ty luôn định hướng phát triển, quan tâm đến việc xây dựng, đào tạo đội ngũ cán bộ quản lý và thuyền viên chuyên nghiệp để đưa Âu Lạc phát triển bền vững.

As of December 31, 2024, the Company has 335 employees. The Company always clearly

identifies human resources as the most valuable asset of Aulac. The Company always orients towards development, paying attention to building and training a team of professional managers and crew members to bring Aulac to sustainable development.

+ Huấn luyện, đào tạo nâng chức danh cho 26 sỹ quan, thuyền viên.

Training and upgrading of titles for 26 officers and crew members.

+ Tiến hành đào tạo huấn luyện các chương trình quan trọng cho nhiều sỹ quan, thuyền viên trên tàu như: 07 đợt huấn luyện thuyền viên mới; 08 đợt huấn luyện thuyền viên tại tàu; 13 đợt huấn luyện mới và ôn tập ECDIS- TST; 05 khóa huấn luyện VIDEOTEL trên các tàu; 01 đợt huấn luyện nâng cao cho 25 Sỹ quan quản lý và vận hành; 02 khóa học nâng cao, bồi dưỡng nghiệp vụ tại Trường Cao đẳng Hàng hải II; 03 khóa đào tạo nghiệp vụ tại văn phòng công ty; 01 khóa Quản lý rủi ro và Điều tra tai nạn, sự cố hàng hải cho 12 sỹ quan quản lý và 10 nhân viên tại Trung tâm UT-STC; 01 khóa đào tạo nâng cao tay nghề cho 04 Cấp dưỡng tại Trường Cao đẳng Kinh tế Kỹ thuật Công nghiệp.

Conducting important training programs for many officers and crew members on ships such as: 07 training courses for new crew members; 08 training courses for onboard crew members; 13 new training and refresher courses on ECDIS - TST; 05 VIDEOTEL training courses on ships; 01 advanced training course for 25 management and operational officers; 02 advanced training, professional development courses at Maritime College II; 03 professional training courses at the company office; 01 Risk Management and Maritime Accident and Incident Investigation course for 12 management officers and 10 staff members at UT-STC Center; 01 advanced training course for 04 cooks at Industrial Technical Economics College.

3. *Tình hình đầu tư, tình hình thực hiện các dự án/Investment activities, project implementation*

a) *Các khoản đầu tư lớn/Major investments:*

Trong năm 2024, được sự phê duyệt của Hội đồng quản trị, Công ty đã từng bước triển khai các công việc nghiên cứu, tìm hiểu, đánh giá, lựa chọn đối tác cho dự án đóng mới đội tàu dầu/hóa chất của Công ty.

In 2024, with the approval of the Board of Directors, the Company has gradually implemented the work of researching, studying, evaluating, and selecting partners for the project of building a new fleet of oil/chemical vessels of the Company.

b) *Các công ty con, công ty liên kết: không có.*

Subsidiaries, associated companies: None

4. Tình hình tài chính/Financial situation

a) Tình hình tài chính/Financial situation:

Chỉ tiêu <i>Indicators</i>	Năm 2024 <i>Year 2024</i>	Năm 2023 <i>Year 2023</i>	% tăng giảm <i>% change</i>
Tổng giá trị tài sản/ <i>Total asset</i>	2.270.235.953.763	2.413.923.465.685	-6,0%
Doanh thu thuần/ <i>Net revenue</i>	1.555.505.269.939	1.217.347.035.760	+27,8%
Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/ <i>Profit from business activities</i>	327.755.138.750	247.619.138.530	+32,4%
Lợi nhuận khác/ <i>Other profits</i>	(2.189.115.400)	859.496.769	-354,7%
Lợi nhuận trước thuế/ <i>Profit before tax</i>	325.566.023.350	248.478.635.299	+31,0%
Lợi nhuận sau thuế/ <i>Profit after tax</i>	260.936.168.515	196.677.250.068	+32,7%

b) Các chỉ tiêu tài chính chủ yếu / Major financial indicators:

Chỉ tiêu <i>Indicators</i>	Năm 2024 <i>Year 2024</i>	Năm 2023 <i>Year 2023</i>	Ghi chú <i>Note</i>
1. Chỉ tiêu về khả năng thanh toán (Solvency ratio)			
+ Hệ số thanh toán ngắn hạn (Current ratio) Tài sản ngắn hạn/Nợ ngắn hạn (<i>Short term Asset/Short term debt</i>)	2,79	1,41	
+ Hệ số thanh toán nhanh (Quick ratio) (Tài sản ngắn hạn - Hàng tồn kho)/Nợ ngắn hạn (<i>Short term Asset – Inventories)/Short term Debt</i>	2,56	1,12	
2. Chỉ tiêu về cơ cấu vốn (Capital structure Ratio)			
+ Hệ số Nợ/Tổng tài sản (Debt/Total assets ratio)	38,3%	49,8%	
+ Hệ số Nợ/Vốn chủ sở hữu (Debt/Owner's Equity ratio)	62,0%	99,1%	
3. Chỉ tiêu về năng lực hoạt động (Operation capability Ratio)			
+ Vòng quay hàng tồn kho (Inventory turnover) (Giá vốn hàng bán/Hàng tồn kho bình quân) (<i>Cost of goods sold/Average inventory</i>)	10,62	9,37	
+ Vòng quay tổng tài sản (Total asset turnover) (Doanh thu thuần/Tổng tài sản bình quân) (<i>Net revenue/ Average Total Assets</i>)	0,66	0,59	
4. Chỉ tiêu về khả năng sinh lời (Profitability)			
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần (<i>Profit after tax/ Net revenue Ratio</i>)	16,8%	16,2%	
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Vốn chủ sở hữu (<i>Profit after tax/ total capital Ratio</i>)	18,6%	16,2%	
+ Hệ số Lợi nhuận sau thuế/Tổng tài sản	11,5%	8,1%	

Chỉ tiêu Indicators	Năm 2024 Year 2024	Năm 2023 Year 2023	Ghi chú Note
(Profit after tax/ Total assets Ratio) + Hệ số Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh/Doanh thu thuần (Profit from business activities/ Net revenue Ratio)	21,1%	20,3%	

5. Cơ cấu cổ đông, thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu/Shareholders structure, change in the owner's equity

a) Cổ phần/Shares:

Tính đến ngày 31/12/2024, thông tin về vốn của Công ty như sau:

As of December 31, 2024, the Company's capital information is as follows:

» Vốn điều lệ của Công ty: <i>Company's charter capital</i>	564.706.200.000 VND <i>564,706,200,000 VND</i>
» Vốn đầu tư của chủ sở hữu: <i>Owner's equity</i>	564.706.200.000 VND <i>564,706,200,000 VND</i>
» Tổng khối lượng cổ phiếu: <i>Total number of shares</i>	56.470.620 cổ phiếu <i>56,470,620 shares</i>
» Khối lượng cổ phiếu đang lưu hành: <i>Number of shares outstanding</i>	51.203.334 cổ phiếu <i>51,203,334 shares</i>
» Cổ phiếu quỹ: <i>Treasury shares</i>	5.267.286 cổ phiếu <i>5,267,286 shares</i>
» Mệnh giá cổ phiếu: <i>Par value of shares</i>	10.000 VND/cổ phiếu <i>10,000 VND/share</i>

b) Cơ cấu cổ đông/Shareholders structure:

STT No.	Danh mục Items	Số lượng CP Shares Qty.	Giá trị (VND) Amount (VND)	Tỷ lệ (%) Rate (%)
01	Cổ đông nhà nước State shareholders	1.866.898	18.668.980.000	3,3%
02	Cổ đông lớn >5% Major shareholders >5%	12.774.716	127.747.160.000	22,6%
03	Cổ đông khác Other shareholders	36.561.720	365.617.200.000	64,7%
04	Cổ phiếu quỹ Treasury shares	5.267.286	52.672.860.000	9,3%
	Tổng số vốn thực góp Total contributed capital	56.470.620	564.706.200.000	100,0%
	<i>Trong đó/Of which:</i>			
	- Cổ đông tổ chức Institutional shareholders	3.887.729	38.877.290.000	7,6%
	- Cổ đông cá nhân Individual shareholders	47.315.605	473.156.050.000	92,4%

c) Tình hình thay đổi vốn đầu tư của chủ sở hữu: không.

Change in the owner's equity: None

d) Giao dịch cổ phiếu quỹ: không.

Transaction of treasury stocks: None

e) Các chứng khoán khác: không.

Other securities: None

6. Báo cáo tác động liên quan đến môi trường và xã hội của Công ty/Environment-Social-Governance (ESG) Report of the Company

6.1. Tác động lên môi trường/Impact on the environment

Công ty thực hiện, duy trì và hoàn thiện Hệ thống quản lý áp dụng cho Văn phòng Công ty và đội tàu nhằm giảm phát thải, giảm ô nhiễm môi trường. Hiện nay, đội tàu đã chuyển sang sử dụng nhiên liệu hàm lượng lưu huỳnh thấp không quá 0,05%, đầu tư thiết bị giới hạn công suất động cơ (EPL) theo Công ước MARPOL nhằm giảm phát thải khí nhà kính và đầu tư hệ thống quản lý nước dẫn tàu (BWMS) theo Tổ chức hàng hải quốc tế (IMO) nhằm xử lý nước dẫn đạt tiêu chuẩn quy định trước khi thải ra môi trường biển.

The Company implements, maintains and improves the Management System applied to the Company Office and the fleet to reduce emissions and environmental pollution. Currently, the fleet has switched to using low sulfur fuel of no more than 0.05%, invested in engine power limiting devices (EPL) according to the MARPOL Convention to reduce greenhouse gas emissions and invested in the Ballast Water Management System (BWMS) according to the International Maritime Organization (IMO) to treat ballast water to meet prescribed standards before discharging into the marine environment.

6.2. Quản lý nguồn nguyên vật liệu/*Management of raw materials*

a) Tổng lượng nguyên vật liệu được sử dụng trong năm/*Total amount of raw materials used during the year:*

STT <i>No.</i>	Nội dung <i>Items</i>	ĐVT <i>Unit</i>	Số lượng <i>Quantity</i>
1	Dầu DO	Kg	468.770
	<i>Diesel Oil</i>	<i>Kg</i>	<i>468,770</i>
2	Dầu LSFO	Kg	23.534.661
	<i>Low-Sulfur Fuel Oil</i>	<i>Kg</i>	<i>23,534,661</i>
3	Dầu LO	Lít	419.584
	<i>Lubricating Oil</i>	<i>Liter</i>	<i>419,584</i>

b) Báo cáo tỉ lệ phần trăm nguyên vật liệu được tái chế, được tái sử dụng: không.

The percentage of materials recycled of the organization: None

6.3. Tiêu thụ năng lượng/*Energy consumption*

a) Năng lượng tiêu thụ trực tiếp và gián tiếp/*Energy consumption - directly and indirectly*

Trong năm 2024, số lượng điện năng Công ty tiêu thụ trực tiếp khoảng 69.084 KW.

In 2024, the amount of electricity the Company directly consumes is about 69,084 KW.

b) Năng lượng tiết kiệm được thông qua các sáng kiến sử dụng năng lượng hiệu quả: không.

Energy savings through initiatives of efficiently using energy: None

c) Các báo cáo sáng kiến tiết kiệm năng lượng: không.

The report on energy saving initiatives: None

6.4. Tiêu thụ nước/*Water consumption*

a) Nguồn cung cấp nước và lượng nước sử dụng/*Water supply and amount of water used*

Trong năm 2024, lượng nước sử dụng tại trụ sở chính là 129 m³. Đối với đội tàu của Công ty, nguồn cung cấp nước chủ yếu là các đại lý hàng hải nước ngoài và các công ty cấp nước trong nước với tổng lượng nước sử dụng trong năm 2024 khoảng 23.298 m³.

In 2024, the amount of water used at the headquarters is 129 m³. For the Company's fleet, the main water supply sources are foreign shipping agents and domestic water supply companies with a total water use in 2024 of about 23,298 m³.

b) Tỷ lệ phần trăm và tổng lượng nước tái chế và tái sử dụng: không.

Percentage and total volume of water recycled and reused: None

6.5. Tuân thủ pháp luật về bảo vệ môi trường/*Compliance with the law on environmental protection*

a) Số lần bị xử phạt vi phạm do không tuân thủ luật pháp và các quy định về môi trường: không.

Number of times the company is fined for failing to comply with laws and regulations on environment: None.

b) Tổng số tiền bị xử phạt vi phạm do không tuân thủ luật pháp và các quy định về môi trường: không.

The total amount to be fined for failing to comply with laws and regulations on the environment: None.

6.6. Chính sách liên quan đến người lao động/*Policies related to employees*

a) Số lượng lao động, mức lương trung bình đối với người lao động/*Number of employees, average wages of workers*

Trong năm 2024, số lượng lao động bình quân của Công ty là 329 người và mức chi phí lương trung bình của người lao động là 395 triệu VND/năm, tương đương 33 triệu VND/tháng.

In 2024, the Company's average number of employees was 329, and the average annual salary per employee was 395 million VND, equivalent to 33 million VND per month.

b) Chính sách lao động nhằm đảm bảo sức khỏe, an toàn và phúc lợi cho người lao động/*Labor policies to ensure health, safety and welfare of workers*

Trong năm 2024, Công ty đã thực hiện tăng lương, thưởng cho đội ngũ thuyền viên và tăng mức thưởng cho nhân viên văn phòng bên cạnh việc vẫn tiếp tục thực hiện, duy trì và cải thiện các chính sách cho người lao động như: thưởng lễ, Tết, thưởng vượt kế hoạch, học bổng cho con của người lao động, hiếu hỉ, ...

In 2024, the Company increased salaries and bonuses for the crew and raised bonuses for office staff while continuing to implement, maintain, and improve employee welfare policies such as holiday and Tet bonuses, performance-based incentives, scholarships for employees' children, condolences, etc.

c) Hoạt động đào tạo người lao động/*Employee training*

STT No.	Nội dung Items	Số lượng Quantity
1	Huấn luyện thuyền viên mới <i>Training for new crew members</i>	28
2	Huấn luyện thuyền viên tại tàu <i>Training for onboard crew members</i>	80
3	Huấn luyện mới và ôn tập ECDIS- TST <i>New training and refresher course on ECDIS - TST</i>	25
4	Huấn luyện VIDEOTEL <i>Training for VIDEOTEL</i>	168
5	Huấn luyện nâng cao cho Sỹ quan quản lý và vận hành <i>Advanced training for management and operational officers</i>	25
6	Khóa học nâng cao, bồi dưỡng nghiệp vụ tại Trường Cao đẳng Hàng hải II <i>Advanced training, professional development course at Maritime College II</i>	25
7	Khóa đào tạo nghiệp vụ tại văn phòng công ty <i>Professional training course at the company office</i>	95
8	Khóa Quản lý rủi ro và Điều tra tai nạn, sự cố hàng hải tại Trung tâm UT-STC <i>Risk Management and Maritime Accident and Incident Investigation course at UT-STC Center</i>	22
9	Khóa đào tạo nâng cao tay nghề cho cấp dưỡng tại Trường Cao đẳng Kinh tế Kỹ thuật Công nghiệp <i>Advanced training course for cooks at Industrial Technical Economics College</i>	4

6.7. Báo cáo liên quan đến trách nhiệm đối với cộng đồng địa phương/*Report on responsibility for local community*

Công ty luôn nhận thức được rằng trách nhiệm xã hội không phải là áp lực bên ngoài mà là một phần sẵn có trong triết lý kinh doanh của Công ty. Theo đó, những mục tiêu mà Công ty hướng tới bao gồm:
The Company is always aware that social responsibility is not an external pressure but an inherent part of the Company's business philosophy. Accordingly, the goals that the Company aims for include:

- Phát triển năng lực kinh doanh theo định hướng hiện đại hóa, trẻ hóa đội tàu.

Develop business capacity towards modernization and rejuvenation of the fleet.

- Chất lượng dịch vụ và sản phẩm của Công ty luôn mang lại sự an toàn, tiện lợi, hiệu quả và hài lòng cho tất cả các đối tác, khách hàng và các bên liên quan.

The quality of the Company's services and products always brings safety, convenience, efficiency and satisfaction to all partners, customers and stakeholders.

- Trong hoạt động sản xuất, kinh doanh luôn nghiêm túc thực hiện các biện pháp an toàn và bảo vệ môi trường.

In production and business activities, we always seriously implement safety measures and environmental protection.

- Đảm bảo môi trường làm việc an toàn và hiệu quả thông qua việc huấn luyện, đào tạo nguồn nhân lực đạt chuẩn, chăm lo đầy đủ chế độ phúc lợi cho người lao động và kiểm soát việc tuân thủ Hệ thống quản lý an toàn và lao động hàng hải của Công ty.

Ensure a safe and efficient working environment through training and education of qualified human resources, taking full care of employee welfare and controlling compliance with the Company's Maritime Safety and Labor Management System.

- Duy trì và phát huy việc thực hiện các trách nhiệm đối với cộng đồng và xã hội bằng các hoạt động thường xuyên và thiết thực như: tổ chức, tham gia các hoạt động nhân đạo và từ thiện; công tác xã hội; các hoạt động vì trẻ em Việt Nam và các chương trình khuyến học.

Maintain and promote the implementation of responsibilities to the community and society through regular and practical activities such as: organizing and participating in humanitarian and charitable activities; social work; activities for Vietnamese children and education promotion programs.

6.8. Báo cáo liên quan đến hoạt động thị trường vốn xanh theo hướng dẫn của UBCKNN: không.

Report on green capital market activities under the guidance of the SSC: None

III. Báo cáo và đánh giá của Ban Tổng Giám đốc/Reports and assessments of the Board of Management

1. Đánh giá kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh/Assessment of operating results

- Năm 2024 vẫn là một năm đầy biến động về tình hình chính trị: chiến tranh Ukraine – Nga vẫn tiếp tục và chưa có dấu hiệu hòa bình, cuộc chiến Israel – Hamas vẫn tiếp tục diễn ra, gây bất ổn cho thị trường, cuộc nội chiến Myanmar vẫn diễn biến phức tạp. Tuy nhiên thị trường xăng dầu trong năm qua có sự tăng trưởng tích cực, các cảng biển trong khu vực và quốc tế đã mở cửa, nhu cầu mua bán và vận chuyển xăng dầu tăng cao.

The year 2024 continues to be a turbulent one in terms of political situations: the Russia-Ukraine war persists with no signs of peace, the Israel-Hamas conflict remains ongoing, causing instability in the market, and the civil war in Myanmar remains complex. However, the petroleum market has experienced positive growth over the past year, regional and international ports have reopened, and the demand for petroleum trade and transportation has significantly increased.

- Tình hình hoạt động kinh doanh của Công ty trong năm 2024 gặt hái thành công vượt bậc. Chiến lược đầu tư 03 tàu chở dầu mới trong năm 2023 được đánh giá là phù hợp và đúng thời điểm, từ đó tăng sức cạnh tranh và mở rộng quy mô khách hàng trong năm 2024. Bên cạnh đó, giá nhiên liệu có xu hướng giảm và ổn định hơn so với năm 2023 cũng là một trong những yếu tố thuận lợi trong hoạt động kinh doanh của Công ty. Cùng với sự nỗ lực trong hoạt động quản lý, kiểm soát và sử dụng hiệu quả chi phí, kết quả kinh doanh của Công ty trong năm 2024 vượt kế hoạch đề ra. Năm 2024 cũng là năm Công ty đạt doanh thu, lợi nhuận cao nhất kể từ khi được thành lập cho đến nay.

In 2024, the Company's business operations achieved remarkable success. The strategy of investing in three new oil tankers in 2023 proved to be well-timed and appropriate, enhancing competitiveness and expanding the customer base in 2024. Additionally, the decline and stabilization of fuel prices compared to 2023 served as a favorable factor for the Company's business activities. Through effective management, cost control, and efficient resource utilization, the Company's business performance in 2024 exceeded its planned targets. Moreover, 2024 marked the highest revenue and profit since the Company's establishment.

2. Tình hình tài chính/Financial Situation

a) Tình hình tài sản/Assets

Tài sản ngắn hạn của Công ty tăng 102%, tài sản dài hạn giảm 40% so với năm 2023. Tại ngày 31/12/2024, tổng tài sản của Công ty đạt 2.270,0 tỷ VND, giảm 143,7 tỷ VND, tương đương 6% so với năm trước.

The Company's current assets increased by 102%, while non-current assets decreased by 40% compared to 2023. As of December 31, 2024, the Company's total assets reached VND 2,270.0 billion, a decrease of VND 143.7 billion, equivalent to 6% compared to the previous year.

Công ty có sự thay đổi lớn về tỷ trọng tài sản ngắn hạn, tài sản dài hạn trong tổng tài sản. Năm 2024, tỷ trọng tài sản ngắn hạn và tài sản dài hạn tương đồng nhau, trong khi năm 2023 có tỷ trọng tài sản dài hạn chiếm tới 76% tổng tài sản.

The Company experienced a significant shift in the proportion of current and non-current assets within its total assets. In 2024, the proportions of current and non-current assets were nearly equal, whereas in 2023, non-current assets accounted for up to 76% of total assets.

Về tài sản ngắn hạn, Công ty đã bán toàn bộ chứng khoán kinh doanh và sử dụng phần lớn nguồn tiền thu từ khách hàng để luân chuyển sang các khoản đầu tư nắm giữ đến ngày đáo hạn, các khoản tương đương tiền trong năm 2024.

Regarding current assets, the Company sold all trading securities and allocated most of the cash received from customers to reinvest in held-to-maturity investments and cash equivalents in 2024.

Về tài sản dài hạn, Công ty không đầu tư mới trong năm, thực hiện thanh lý tàu chở hàng và trích khấu hao theo quy định nên tài sản dài hạn giảm đến 734,6 tỷ VND, tương đương 40% so với năm ngoái.

Regarding non-current assets, the Company did not make any new investments during the year, carried out the disposal of a cargo vessel, and applied depreciation as regulated. As a result, non-current assets decreased by VND 734.6 billion, equivalent to a 40% decline compared to the previous year.

b) Tình hình nợ phải trả/*Debt Payable*:

- Tình hình nợ hiện tại, biến động lớn về các khoản nợ/*Current debts, major changes of debts*:

Nợ phải trả giảm 28% so với năm ngoái, chủ yếu là trả khoản vay dài hạn Ngân hàng trong năm. Khoản phải trả người bán giảm đến 58% và công ty không có khoản nợ quá hạn phải thanh toán.

Liabilities decreased by 28% compared to the previous year, primarily due to the repayment of long-term bank loans during the year. Accounts payable to suppliers dropped by 58%, and the Company had no overdue debts.

3. Những cải tiến về cơ cấu tổ chức, chính sách, quản lý/*Improvements in organizational structure, policies, and management*

- Tổ chức: với việc mở rộng thị trường, số lượng đội tàu tăng, Công ty đã tuyển dụng thêm nhân sự cho khối văn phòng và đội ngũ thuyền viên nhằm đáp ứng hoạt động kinh doanh của Công ty.

Organization: With the expansion of the market and the increase in the number of fleets, the Company has recruited more staff for the office and crew to meet the Company's business activities.

- Chính sách: Để nâng cao chất lượng đội ngũ thuyền viên, Công ty đã thực hiện chính sách tài trợ học bổng, đào tạo các sinh viên ưu tú đáp ứng các tiêu chuẩn chuyên môn và phù hợp với văn hóa Công ty. Nhằm giữ người lao động làm việc lâu dài và ổn định, năm 2024 Công ty đã mở rộng chính sách đào tạo, tăng tiền thưởng cho đội ngũ thuyền viên và nhân viên văn phòng.

Policy: To improve the quality of the crew, the Company has implemented a policy of sponsoring scholarships and training excellent students who meet professional standards and are suitable for the Company's culture. In order to retain employees for long-term and stable employment, in 2024 the Company expanded its training policy and increased bonuses for crew members and office staff.

4. Kế hoạch phát triển trong tương lai/*Development plans in future*

- Thực hiện chủ trương đầu tư đóng mới đội tàu dầu/hóa chất có trọng tải khoảng 13.000 DWT đến dưới 20.000 DWT nhằm phát triển và tăng sức cạnh tranh cho đội tàu Âu Lạc.

Implement the policy of investing in building new oil/chemical vessels with a capacity of about 13,000 DWT to under 20,000 DWT to develop and increase the competitiveness of the Au Lac fleet.

- Tiếp tục các lớp huấn luyện đào tạo của Công ty, luôn đảm bảo cho thuyền viên Âu Lạc những kiến thức cập nhật kịp thời với các yêu cầu của Công ước Quốc tế, đồng thời trang bị kỹ năng tốt nhất cho các thuyền viên trong việc vận hành, xử lý tình huống để đảm bảo an toàn cho đội tàu Công ty cho định hướng phát triển trong dài hạn.

The Company continues its training programs, ensuring that Âu Lạc's crew members stay updated with the latest requirements of international conventions while equipping them with the best skills for vessel operation, handling situations to ensure the safety of the Company's fleet for long-term development orientation.

- Tiếp tục hoàn thiện, nâng cao chất lượng hệ thống Quản lý An toàn của Công ty theo tiêu chuẩn TMSA3, đáp ứng các tiêu chuẩn và tuân thủ các Công ước Quốc tế về hàng hải, các nghị định, quy định mới được ban hành nhằm đảm bảo việc vận hành an toàn và hiệu quả cho đội tàu Công ty.

Continue to improve and enhance the quality of the Company's Safety Management System according to TMSA3 standards, meeting standards and complying with International Maritime Conventions, newly issued decrees and regulations to ensure safe and efficient operation of the Company's fleet.

- Hợp tác thường xuyên với các khách hàng truyền thống của Công ty, tăng cường tìm kiếm khách hàng tiềm năng để ký hợp đồng hợp tác dài hạn.

Regularly cooperate with the Company's traditional customers, increase the search for potential customers to sign long-term cooperation contracts.

- Cập nhật, báo cáo thường xuyên các sửa đổi hệ thống quản lý để kết nối lại hoạt động vận tải đối với các hãng dầu lớn trên thế giới.

Regularly update and report on management system modifications to reconnect shipping operations for major global oil companies.

- Tìm kiếm các cơ hội mở rộng lĩnh vực kinh doanh khác của Công ty.

Explore opportunities to expand the Company's business into other sectors.

5. Giải trình của Ban Tổng Giám đốc đối với ý kiến kiểm toán/Explanation of the Board of Management for auditor's opinions

Kiểm toán viên đã đưa ý kiến chấp nhận toàn phần đối với báo cáo tài chính gồm bảng cân đối kế toán vào ngày ngày 31 tháng 12 năm 2024, báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh và báo cáo lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày và các thuyết minh báo cáo tài chính kèm theo của Công ty.

The auditors have expressed an unqualified opinion on the financial statements comprising the balance sheet as at December 31, 2024, the income statement and the cash flow statement for the year then ended and the notes thereto.

6. Báo cáo đánh giá liên quan đến trách nhiệm về môi trường và xã hội của Công ty/Assessment Report related to environmental and social responsibilities of the Company

a. Đánh giá liên quan đến các chỉ tiêu môi trường (tiêu thụ nước, năng lượng, phát thải...)/Assessment concerning the environmental indicators (water consumption, energy, emissions, etc.)

Trong năm 2024, Công ty tiếp tục sử dụng nhiên liệu hàm lượng lưu huỳnh thấp, không quá 0,05% nhằm giảm thiểu phát thải khí nhà kính;

In 2024, the Company will continue to use low sulfur fuel, not exceeding 0.05%, to minimize greenhouse gas emissions;

Công ty tiếp tục lắp đặt hệ thống quản lý nước dằn tàu (BWMS) nhằm xử lý nước dằn tàu đạt tiêu chuẩn IMO trước khi thải ra môi trường biển;

The company continues to install a ballast water management system (BWMS) to treat ballast water to meet IMO standards before discharging it into the marine environment;

Công ty cũng dần lắp đặt thiết bị giới hạn công suất động cơ (EPL) cho đội tàu nhằm giảm phát thải khí nhà kính;

The company is also gradually installing engine power limiters (EPL) on its fleet to reduce greenhouse gas emissions;

Đồng thời, Công ty thường xuyên phổ biến cho toàn bộ nhân viên và thuyền viên sử dụng tiết kiệm nguồn nhiên liệu DO, FO, điện, nước.

At the same time, the Company regularly disseminates to all employees and crew members the economical use of DO, FO fuel, electricity and water.

b. Đánh giá liên quan đến vấn đề người lao động/*Assessment concerning the labor issues*

Trong năm 2024, Công ty đã thực hiện tăng tiền thưởng cho đội ngũ thuyền viên và nhân viên văn phòng bên cạnh việc vẫn tiếp tục thực hiện, duy trì và cải thiện các chính sách cho người lao động như: thưởng lễ, Tết, thưởng vượt kế hoạch, học bổng cho con của người lao động, hiếu hi, ...

In 2024, the Company has increased bonuses for both crew members and office staff while continuing to implement, maintain and improve policies for employees such as: holiday bonuses, Tet bonuses, bonuses exceeding plans, scholarships for employees' children, condolences, etc.

c. Đánh giá liên quan đến trách nhiệm của doanh nghiệp đối với cộng đồng địa phương/*Assessment concerning the corporate responsibility for the local community*

Công ty tiếp tục duy trì và phát huy việc thực hiện các trách nhiệm đối với cộng đồng và xã hội bằng các hoạt động thường xuyên và thiết thực như: tài trợ học bổng cho sinh viên ưu tú; nhận và đào tạo các sinh viên thực tập; tổ chức, tham gia các hoạt động nhân đạo và từ thiện; các hoạt động vì trẻ em Việt Nam; tài trợ cơ sở vật chất cho các tổ chức giáo dục...

The Company continues to maintain and promote the implementation of its responsibilities to the community and society through regular and practical activities such as: sponsoring scholarships for excellent students; receiving and training interns; organizing, participating in humanitarian and charitable activities; activities for Vietnamese children; sponsoring facilities for educational institutions, etc.

IV. Đánh giá của Hội đồng Quản trị về hoạt động của Công ty/*Assessments of the Board of Directors on the Company's operation*

1. Đánh giá của Hội đồng quản trị về các mặt hoạt động của Công ty, trong đó có đánh giá liên quan đến trách nhiệm môi trường và xã hội/*Assessments of the Board of Directors on the Company's operation, including the assessment related to environmental and social responsibilities*

Công ty Cổ phần Âu Lạc luôn cố gắng duy trì hoạt động kinh doanh, giữ vững thị phần, liên tục tìm kiếm nguồn hàng mới để đảm bảo hoạt động kinh doanh của Công ty. Chiến lược đầu tư 03 tàu chở dầu mới trong năm 2023 được đánh giá là phù hợp và đúng thời điểm, từ đó tăng sức cạnh tranh và mở rộng quy mô khách hàng trong năm 2024.

Aulac Corporation always strives to maintain business operations, maintain market share, and continuously seek new sources of goods to ensure the Company's business operations. The strategy of investing in 03 new oil tankers in 2023 is considered appropriate and timely, thereby increasing competitiveness and expanding customer scale in 2024.

Bên cạnh đó, Công ty đã và đang luôn tuân thủ tốt các công ước quốc tế về an toàn lao động hàng hải, nâng cao chất lượng hệ thống Quản lý An toàn của Công ty theo tiêu chuẩn TMSA3 cũng như chú trọng thực hiện việc bảo vệ môi trường.

In addition, the Company has always complied with international conventions on maritime labor safety, improved the quality of the Company's Safety Management system according to TMSA3 standards, and focused on environmental protection.

Với nguồn nhân lực chuyên nghiệp và hệ thống quản lý hiệu quả, Công ty đang từng bước ổn định lại kinh doanh, giữ vững thương hiệu, mở rộng thị phần với chất lượng dịch vụ tốt nhất cũng như tiếp tục hiện thực hóa chiến lược đầu tư đóng mới đội tàu dầu/hóa chất chất lượng và đầu tư các dự án mới trong những năm tiếp theo.

With professional human resources and an effective management system, the Company is gradually stabilizing its business, maintaining its brand, expanding its market share with the best service quality as well as continuing to realize its investment strategy of building new quality oil/chemical tankers and investing in new projects in the coming years.

2. Đánh giá của Hội đồng quản trị về hoạt động của Ban Tổng Giám đốc công ty/Assessment of Board of Directors on Board of Management s performance

- Trong năm 2024, Ban Lãnh đạo Công ty Cổ phần Âu Lạc đã thực hiện tốt các chiến lược Hội đồng Quản trị đề ra, cũng như đã có các phương án mở rộng hoạt động kinh doanh, khai thác đội tàu hợp lý, quản lý chi phí chặt chẽ. Ban Lãnh đạo luôn tăng cường mở rộng khách hàng và tạo mối quan hệ tốt với các đối tác trong nước và khu vực.

In 2024, the Board of Management of Aulac Corporation has successfully implemented the strategies set out by the Board of Directors, as well as had plans to expand business operations, exploit the fleet reasonably, and manage costs closely. The Board of Management always strives to expand customers and create good relationships with domestic and regional partners.

- Ban Lãnh đạo Công ty Cổ phần Âu Lạc vẫn tiếp tục chính sách tập trung phát triển nguồn nhân lực và nâng cao chất lượng quản lý: tăng lương cho đội ngũ thuyền viên và nhân viên văn phòng; nâng cao chất lượng đội ngũ thuyền viên – nhân viên thông qua tuyển dụng, đào tạo. Công ty liên tục nâng cao chất lượng quản trị hiệu quả, thông qua các chương trình đánh giá năng lực, hiệu quả công việc, xây dựng Văn hóa Công ty, tiếp tục cập nhật, triển khai Văn hóa An toàn. Ban Lãnh đạo luôn xác định rõ nguồn nhân lực là tài sản quý giá nhất của Âu Lạc nên đã luôn quan tâm xây dựng, đào tạo đội ngũ kế thừa chuyên nghiệp để đưa Âu Lạc phát triển bền vững.

The Board of Management of Aulac Corporation continues to focus on developing human resources and improving management quality: increasing salaries for crew members and office staff; improving the quality of crew members and employees through recruitment and training. The Company continuously improves the quality of effective management, through programs to evaluate capacity and work efficiency, build company culture, continue to update and implement safety culture. The Board of Management always clearly identifies human resources as the most valuable asset of Au Lac, so it has always paid attention to building and training a professional successor team to bring Au Lac sustainable development.

3. Các kế hoạch, định hướng của Hội đồng quản trị/Plans and orientations of the Board of Directors

Chiến lược phát triển trung và dài hạn luôn căn cứ theo tình hình phát triển của Công ty cũng như diễn biến của thị trường nhằm đảm bảo đối phó kịp thời với những khó khăn cũng như tận dụng kịp thời các cơ hội phát triển của Công ty.

Medium and long-term development strategies are always based on the Company's development situation as well as market trends to ensure timely response to difficulties as well as timely exploitation of the Company's development opportunities.

Định hướng của HĐQT trong năm 2025 là tiếp tục giữ vững thị phần, thực hiện chiến lược đóng mới đội tàu dầu/hóa chất chất lượng, mở rộng hoạt động kinh doanh và tăng khả năng cạnh tranh trên thị trường quốc tế. Công ty sẽ tiếp tục xây dựng và mở rộng các mối quan hệ lâu dài với các khách hàng trong và ngoài nước. Tập trung vào hoạt động kinh doanh cốt lõi của Công ty cũng như từng bước mở rộng sang các ngành nghề khác.

The Board of Directors' orientation in 2025 is to maintain market share, implement the strategy of building new high-quality oil/chemical tankers, expand business operations and increase competitiveness in the international market. The Company will continue to build and expand long-term relationships with domestic and foreign customers. Focus on the Company's core business as well as gradually expand into other industries.

Tập trung phát triển, đào tạo nguồn nhân lực vững mạnh: Chú trọng công tác tuyển dụng, đào tạo, phát triển nguồn nhân lực và nâng cao chất lượng đội ngũ thuyền viên, nhân viên của Công ty theo hướng chuyên nghiệp hóa là một trong năm giá trị cốt lõi của Công ty.

Focus on developing, training strong human resources: Emphasizing recruitment, training, developing human resources and improving the quality of the Company's crew and staff towards professionalism is one of the Company's five core values.

Công ty Cổ phần Âu Lạc sẽ tiếp tục phát triển theo định hướng, sứ mệnh, tầm nhìn và giá trị cốt lõi.

Aulac Corporation will continue to develop according to its orientation, mission, vision and core values.

V. Quản trị công ty/*Corporate governance*

1. Hội đồng quản trị/*Board of Directors*

a) Thành viên và cơ cấu của Hội đồng quản trị/*Members and structure of the Board of Directors*

STT <i>No.</i>	Thành viên HĐQT <i>Members</i>	Chức danh <i>Title</i>	SL Cổ phần <i>No. of shares</i>	Tỷ lệ (%) <i>Rate</i>
1	Bà Ngô Thu Thúy <i>Ms. Ngo Thu Thuy</i>	Chủ tịch <i>Chairwoman</i>	0	0
2	Ông Mai Văn Tùng <i>Mr. Mai Van Tung</i>	Thành viên <i>Member</i>	332.672	0,59%
3	Ông Marco Angelo Civardi <i>Mr. Marco Angelo Civardi</i>	Thành viên <i>Member</i>	0	0
4	Bà Trần Ngọc Anh Đào <i>Ms. Tran Ngoc Anh Dao</i>	Thành viên <i>Member</i>	30.000	0,05%
5	Ông Trần Linh Vĩ <i>Mr. Tran Linh Vi</i>	Thành viên <i>Member</i>	2.524.000	4,47%

b) Các tiểu ban thuộc Hội đồng quản trị/*The committees of the Board of Directors*

Ban Dự án trực thuộc HĐQT có trách nhiệm đề xuất, báo cáo các dự án phù hợp với định hướng chiến lược của HĐQT để trình quyết định đầu tư phát triển Công ty theo từng thời kỳ.

The Project Board, under the Board of Directors, is responsible for proposing and reporting projects aligned with the strategic direction of the Board of Directors for investment and development decisions at each stage.

c) Hoạt động của Hội đồng quản trị/*Activities of the Board of Directors*

Trong năm 2024, HĐQT đã thực hiện các cuộc họp sau:

In 2024, the Board of Directors held the following meetings:

STT <i>No.</i>	Số NQ/QĐ <i>No. of Res.</i>	Ngày <i>Date</i>	Nội dung <i>Contents</i>	Tỷ lệ thông qua <i>Approval rate</i>
1	01-2024/NQ-HĐQT	27/02/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua đề xuất bán tàu Aulac Vanguard. <i>Approvals of the proposal to sell the Aulac Vanguard.</i> - Thông qua đề xuất vay ngắn hạn ngân hàng <i>Approvals the proposal for a short-term bank loan.</i> 	100%
2	02-2024/NQ-HĐQT	26/03/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua thời gian chốt danh sách cổ đông và tổ chức Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024. <i>Approvals the time to close the shareholder list and organize the 2024 Annual General Meeting of Shareholders.</i> - Thông qua chủ trương thuê đơn vị tư vấn thực hiện đăng ký đất dự án trường học vào kế hoạch sử dụng đất của Thành phố Thủ Đức. <i>Approvals the policy of hiring a consulting firm to register the school project land into the land use plan of Thu Duc City.</i> 	100%
3	03-2024/NQ-HĐQT	23/05/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua toàn bộ tài liệu họp Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2024. <i>Approvals of all documents for the 2024 Annual General Meeting of Shareholders.</i> - Thông qua danh sách Chủ tịch đoàn ĐHĐCĐ thường niên năm 2024. <i>Approvals the list of the Presidium for the 2024 Annual General Meeting of Shareholders.</i> - Thông qua đề xuất bán tàu Aulac Vanguard. <i>Approval of the proposal to sell the Aulac Vanguard vessel.</i> 	100%
4	04-2024/NQ-HĐQT	27/06/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua danh sách thường trực HĐQT nhiệm kỳ 2020-2025. <i>Approvals of list of standing board of BOD for the term of 2020 – 2025.</i> - Thông qua mức thù lao hàng tháng cho các thành viên HĐQT. <i>Approvals of monthly remuneration for BOD members.</i> 	100%
5	05-2024/NQ-HĐQT	26/07/2024	<ul style="list-style-type: none"> - Thông qua kết quả kinh doanh 6 tháng năm 2024. 	100%

STT No.	Số NQ/QĐ No. of Res.	Ngày Date	Nội dung Contents	Tỷ lệ thông qua Approval rate
			<p><i>Approvals of business results for first 6 months of 2024.</i></p> <p>- Thông qua kế hoạch đóng mới đội tàu dầu/hóa chất.</p> <p><i>Approvals of plan of building new vessel fleet of oil/chemical tankers.</i></p> <p>- Thông qua ký hợp đồng tư vấn với Công ty Korea Maritime Consultants (“KOMAC”).</p> <p><i>Approvals of signing consulting contract with Korea Maritime Consultants Company (“KOMAC”).</i></p> <p>- Thông qua thời gian chia cổ tức năm 2023.</p> <p><i>Approvals of 2023 dividend payment schedule.</i></p>	
6	06-2024/NQ-HĐQT	20/08/2024	<p>- Thông qua tiến hành thực hiện Đăng ký chứng khoán tại Tổng Công ty Lưu ký và Bù trừ chứng khoán Việt Nam (VSDC) và đăng ký giao dịch cổ phiếu trên hệ thống giao dịch UPCOM tại Sở Giao dịch chứng khoán Hà Nội (SGDCK) của Công ty Cổ phần Âu Lạc.</p> <p><i>Approvals of registration of securities at the Vietnam Securities Depository and Clearing Corporation (VSDC) and registration of stock trading on the UPCOM system at the Hanoi Stock Exchange (HNX) of Aulac Corporation.</i></p>	100%
7	07-2024/NQ-HĐQT	30/09/2024	<p>- Thông qua điều chỉnh thời gian khấu hao đội tàu xuống 8 năm từ năm 2024.</p> <p><i>Approvals of changing the fleet depreciation period to 8 years from 2024.</i></p>	100%
8	08a-2024/NQ-HĐQT	29/11/2024	<p>- Thông qua kết quả kinh doanh Quý 3/2024.</p> <p><i>Approvals of business results for 3th Quarter of 2024.</i></p> <p>- Thông qua việc vay vốn ngắn hạn tại Ngân hàng Quân đội – CN Bắc Sài Gòn có sử dụng tài sản đảm bảo.</p> <p><i>Approvals of short-term loans at the Military Bank – North Saigon Branch (MBbank) using collateral.</i></p>	100%
9	09-2024/NQ-HĐQT	26/12/2024	<p>- Thông qua mức thưởng Hội đồng quản trị và Ban Kiểm soát năm 2023.</p> <p><i>Approvals of the bonus for the Board of Directors (“BOD”) and the Board of Supervision (“BOS”) in 2023.</i></p>	100%

d) Hoạt động của thành viên Hội đồng quản trị độc lập: không.

Activities of the Board of Directors independent members: none.

e) Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị có chứng chỉ đào tạo về quản trị công ty. Danh sách các thành viên Hội đồng quản trị tham gia các chương trình về quản trị công ty trong năm: không

The list of members of the Board of Directors possessing certificates on corporate governance. The list of members of the Board of Directors participating in corporate governance training programs in the year: none.

2. Ban Kiểm soát/Board of Supervisors

a) Thành viên và cơ cấu của Ban kiểm soát/*Members and structure of the Board of Supervisors*

STT No.	Thành viên BKS Members	Chức danh Title	SL Cổ phần No. of shares	Tỷ lệ (%) Rate
1	Ông Huỳnh Đức Trường <i>Mr. Huynh Duc Truong</i>	Trưởng Ban KS <i>Head of BOS</i>	5.136	0,01
2	Bà Nguyễn Đình Thủy Tiên <i>Ms. Nguyen Dinh Thuy Tien</i>	Thành viên <i>Member</i>	108.791	0,19
3	Bà Đặng Thị Hồng Loan <i>Ms. Dang Thi Hong Loan</i>	Thành viên <i>Member</i>	0	0

b) Hoạt động của Ban kiểm soát/*Activities of the Board of Supervisors*

Ban kiểm soát đã thực hiện giám sát các hoạt động của HĐQT, Ban Tổng giám đốc và cổ đông thông qua các buổi họp và các báo cáo hàng tháng, quý, năm và không phát hiện bất kỳ sai phạm nào.

The Board of Supervisors has monitored the activities of the Board of Directors, the Board of Management and shareholders through monthly, quarterly and annual meetings and reports and has not detected any violations.

STT No.	Thành viên BKS Members	Số buổi họp tham dự No. of meetings	Tỷ lệ tham dự họp Attendance Rate	Tỷ lệ biểu quyết Voting Rate	Lý do không tham dự họp Reason for Absence
1	Ông Huỳnh Đức Trường <i>Mr. Huynh Duc Truong</i>	02/02	100%	100%	
2	Bà Nguyễn Đình Thủy Tiên <i>Ms. Nguyen Dinh Thuy Tien</i>	02/02	100%	100%	
3	Bà Đặng Thị Hồng Loan <i>Ms. Dang Thi Hong Loan</i>	02/02	100%	100%	

3. Các giao dịch, thù lao và các khoản lợi ích của Hội đồng quản trị, Ban Tổng giám đốc và Ban kiểm soát/Transactions, remunerations and benefits of the Board of Directors, Board of Management and Board of Supervisors

a) Lương, thưởng, thù lao, các khoản lợi ích/Salary, rewards, remuneration and benefits

Tên <i>Name</i>	Chức vụ <i>Title</i>	Số tiền/Amount (VND)	
		Năm nay <i>Current year</i>	Năm trước <i>Previous year</i>
Hội đồng quản trị/Board of Directors			
Bà Ngô Thu Thúy <i>Ms. Ngo Thu Thuy</i>	Chủ tịch <i>Chairwoman</i>	3.054.000.000	1.767.500.000
Ông Nguyễn Đức Hình <i>Mr. Nguyen Duc Hinh</i>	Nguyên phó chủ tịch <i>Former Vice Chairman</i>	2.200.000.000	1.479.500.000
Ông Mai Văn Tùng <i>Mr. Mai Van Tung</i>	Thành viên <i>Member</i>	1.910.800.000	1.307.000.000
Ông Marco Angelo Civardi <i>Mr. Marco Angelo Civardi</i>	Thành viên <i>Member</i>	211.200.000	-
Bà Trần Ngọc Anh Đào <i>Ms. Tran Ngoc Anh Dao</i>	Thành viên <i>Member</i>	636.000.000	500.000.000
Ông Trần Linh Vĩ <i>Mr. Tran Linh Vi</i>	Thành viên <i>Member</i>	1.196.000.000	400.000.000
Ban Tổng Giám đốc/Board of Management			
Ông Mai Văn Tùng <i>Mr. Mai Van Tung</i>	Tổng Giám đốc <i>General Director</i>	3.388.349.850	3.337.256.768
Ông Lê Hồng Sơn <i>Mr. Le Hong Son</i>	Phó Tổng giám đốc <i>Deputy General Director</i>	1.830.662.311	1.786.056.767
Ông Hồ Văn Thiện <i>Mr. Ho Van Thien</i>	Phó Tổng giám đốc <i>Deputy General Director</i>	1.790.662.307	1.746.056.764
Ban kiểm soát/Board of Supervisors			
Ông Huỳnh Đức Trường <i>Mr. Huynh Duc Truong</i>	Trưởng Ban KS <i>Head of BOS</i>	608.000.000	564.000.000
Bà Nguyễn Đình Thủy Tiên <i>Ms. Nguyen Dinh Thuy Tien</i>	Thành viên <i>Member</i>	1.131.000.000	1.068.000.000
Bà Đặng Thị Hồng Loan <i>Ms. Dang Thi Hong Loan</i>	Thành viên <i>Member</i>	456.000.000	423.000.000

b) Giao dịch cổ phiếu của người nội bộ: không.

Share transactions by internal shareholders: none.

c) Hợp đồng hoặc giao dịch với người nội bộ: không.

Contracts or transactions with internal shareholders: none.

d) Đánh giá việc thực hiện các quy định về quản trị công ty/*Assessing the Implementation of regulations on corporate governance*

HĐQT đã thực hiện việc chỉ đạo, kiểm tra, giám sát các hoạt động của Ban Tổng Giám đốc bằng hình thức làm việc trực tiếp tại các buổi họp định kỳ. HĐQT cũng thường xuyên nhận các báo cáo tháng, quý, năm của Công ty và có các định hướng, chỉ đạo kịp thời theo tình hình kinh doanh của Công ty.

The Board of Directors has directed, inspected and supervised the activities of the Board of Management by working directly at regular meetings. The Board of Directors also regularly receives monthly, quarterly and annual reports from the Company and has timely directions and instructions according to the Company's business situation.

VI. Báo cáo tài chính/*Financial statements*

1. Ý kiến kiểm toán được tóm tắt như sau (ý kiến đầy đủ được đính kèm báo cáo)/*The audit opinion is summarized as follows (the full opinion is attached to the report):*

“Theo ý kiến của chúng tôi, báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty vào ngày 31 tháng 12 năm 2024, cũng như kết quả hoạt động kinh doanh và tình hình lưu chuyển tiền tệ cho năm tài chính kết thúc cùng ngày, phù hợp với các Chuẩn mực kế toán Việt Nam, Chế độ kế toán doanh nghiệp Việt Nam và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.”

“In our opinion, the financial statements give a true and fair view, in all material respects, of the financial position of the Company as at 31 December 2024, and of the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Vietnamese Accounting Standards, Vietnamese Enterprise Accounting System and the statutory requirements relevant to the preparation and presentation of the financial statements.”

2. Báo cáo tài chính được kiểm toán: đính kèm báo cáo.

Audited financial statements: attached to the report.

Nơi nhận/Recipients:

- Ủy ban chứng khoán Nhà nước/*The state Securities Commission;*
- Trang web công ty/*Company website;*
- Lưu VT/*For archive.*

CÔNG TY CỔ PHẦN ÂU LẠC
AULAC CORPORATION



TỔNG GIÁM ĐỐC
Mai Văn Hùng